



PROJETO FINANCIADO  
UNIÃO EUROPEIA



# Projeto ‘Parceria para o reforço da governação urbana, inclusão social e promoção do empreendedorismo em Díli, Timor-Leste’

CSO-LA/2021/428-398



EXECUÇÃO



Autoridade Municipal de DILI



UNIÃO DAS CIDADES CAPITAIS  
DE LÍNGUA PORTUGUESA



LISBOA  
CÂMARA MUNICIPAL

Maio 2022

## PROJETO ‘Parceria ba esforsu ba Governasaun Urban a, Inklusaun Sosial ho Prom usaun Empreendedorismo iha Dili Timor-Leste’

### Konrtextu:

Komisaun Europeia nia programa “Autoridades Lokais: Parceria ba cidades sustentavel”, ba 3terseira edisaun (2021) ho finalidade refor-sa autoridade lokais liu hosi pro-mosaun ba koperasaun desentra-lizaun envolve mos parseria hosi europa hodi kontribui ba ODS 11 ho 13, ho sintonia ho agenda 2030 ba desenvolvimentu sustentavel.

Ref: *EuropeAid/171273/DH/ACT/Multi.*

### Objetivos:

**Geral:** atu promove desenvolvimen-to urbano integrado, susten-tavel ho inclusivo iha Díli.

**Especifico:** reforsu gestaun ho prestasaun servico modalidade urbana acessiveis, empreededo-rismo, emprego ho planeamento urbano ba konformidade ba requi-sitos modernizaun administ rat iva.

### Benefisiarius:

**Diretos:** Autoridade Municipal Díli,

Postos Administrativos nebe iha Relasaun ho Sucos no Aldeias. Nune halao Relasaun besik ho Mi-nisterio de Administraçao Estatal ( ho mos Articulaun ho Ministerios seluk ), hanesan Desizores, Qua-drus tecnikus, nune mos Autorida-des ho Administrasaun Municipais ba kplementaridade inisiativas pontuais, Instituisoes ba inisio re-ferensia ho Formasaun Profissio-nal; organizasoes sociedade civil nian, ba feto ho Jovens foin sae sira, hanesan organizasoes empre-sariais ho grupos particulamente vulneraveis ho sira nia inklusaun ba inisiativas empreendedorismo ho emprekabilidade.

**Indiretos:** populasaun Municipio Díli.

### Aktividades:

**Hadia kapasidade Funsionariu (AMD) ba servisu funsoes adm-inistrativus, jestaun teknikas ha-nesan planeamentu Urbanu.**

- Fatin multifunsonal ba forma-saun.
- Halao formasaun ho assistensia teknika AMD (hanesan língua por-tuguesa).
- Apoiu no hadia aplikassun ba sa-san planeamentu urbanu.
- Haforsa partisipasaun sidadaun sira nian ba prosesu foti desizaun ba Municipio Díli.

**Aumenta ba disponibilidade es-periensia piloto promove ho ha-dia fatin ba publiku hodi hare no reforsa ba protesau ba seguran-sa mobilidade sidadaun.**

- Konserteza projetu pilotu ba ilu-minasaun publika ba parseius / trotoar.

**Aumenta kapasidade Municipio Díli para bele fornese servisu de apoio ba empreendedorismo ba emprego PME ho Desempregu.**

- Foti inisiativa ho desenvolve em-preendedores partikular ba feto maluk ho jovens hodi loke /hari halo programa apoio ba empen-dimentu ( Inkubadora ).

**Hadia asesu sidadaun sira nian ba servisus munisipais.**

- Hadia oinsa fo atendementu Mu-nisipal.
- Disponibilizaun ba plataforma digitais.

### Durasaun:

Fulan 36, husi Maio 2022 to Abril 2025.

### Observasaun:

Hare fali ba kotuk la vale ona, ba progresu prejetu ne perteneute halao adekuasoes nebe konsidera nesarias ba konkodansia ho entidades ezekutasoes finansidoras.

## PROJECTO ‘Parceria para o reforço da governação urbana, inclusão social e promoção do empreendedorismo em Díli, Timor-Leste’

### Contexto:

Programa da Comissão Europeia “Autoridades Locais: Parcerias para cidades sustentáveis”, na sua 3.ª edição (2021), com a finalidade de reforçar as autoridades locais através da promoção da cooperação descentralizada envolvendo parceiros da Europa, de modo a contribuir para as ODS 11 e 13, em sintonia com a Agenda 2030 para o desenvolvimento sustentável.

Ref.º *EuropeAid/171273/DH/ACT/Multi.*

### Objectivos:

**Geral:** promover o desenvolvimen-to urbano integrado, sustentável e inclusivo em Díli.

**Específico:** reforço da gestão e da prestação de serviços de mobilida-de urbana acessíveis, empreende-dorismo, emprego e planeamento urbano, em conformidade com os requisitos de modernização admi-nistrativa.

### Beneficiários:

**Diretos:** Autoridade Municipal de

Díli, Postos Administrativos e a sua relação com os sucos e aldeias. Por sua vez, numa relação próxima com o Ministério da Administração Estatal (e na sua articulação com os demais Ministérios afins), entre decisores e quadros técnicos; demais Autoridades e Administrações Municipais por complementaridade de iniciativas pontuais; instituições de ensino de referência e de formação profissional; organizações da sociedade civil, de mulheres e jovens, incluindo organizações empresariais e grupos particularmente vulneráveis na sua inclusão às iniciativas de empoderamento e empregabilidade.

**Indiretos:** população do Municí-pio de Díli.

### Atividades:

**Melhorar as capacidades dos fun-cionários municipais (AMD) para o desempenho das suas funções administrativas, de gestão e téc-nicas, incluindo no âmbito do pla-neamento urbano.**

- Constituição de um espaço multi-funcional para formação.
- Formação e assistência técnica à AMD (incluindo em língua portu-guesa).
- Apoio na melhoria e aplicação de instrumentos de planeamento ur-bano.
- Fortalecer a participação dos cida-dãos nos processos de tomada de decisão do município de Díli.

**Aumentar a disponibilidade de experiências-piloto promovendo a melhoria dos espaços públicos, com vista a reforçar a protecção, segurança e mobilidade dos cida-dãos.**

- Concretização de projectos-piloto de iluminação e espaço público (faixas pedonais).

**Aumentar a capacidade do muni-cípio de Díli para fornecer serviços de apoio ao empreendedorismo e ao emprego, PME e desemprega-dos.**

- Desenvolvimento de iniciativas empreendedoras, em particular junto de mulheres e jovens, pela criação de um programa de apoio ao empreendimento (“incubado-ra”).

**Melhorar o acesso dos cidadãos a serviços e informações munici-pais.**

- Melhorar o atendimento municipal.
- Disponibilização de plataformas digitais

### Duração:

36 Meses, de Maio de 2022 a Abril de 2025.

### Observação:

O referido anteriormente não invalida, em progresso do projecto e sempre que pertinente, realizar as adequações que se considerem necessárias em concordância entre as entida-des executoras e financiadora.



## Parseiros:

## Parceiros:

### Autoridade Municipal de Díli (AMD)

Orgaun Administrative Deskonsentradu ba Estado, Ministerio da Administra ao Estatal de Timor Leste, ho nia Orient asaun husi Decreto-lei N°3/2016 De 16 de Mar o ba melhoria Bens ho Servi o sira nebe halao ba Cida-daun Municipio Dili nebe inclui mos Cidade Capital. Dili hari iha Tinan 1769 no Foti hanesan Categoria Cidade iha Tinan 1864. Iha Loron 20 de Maio Tinan 2002, estabelese ita Estatuto Capital Republika Demokratika de Timor-Leste.

Órgão administrativo desconcentrado do Estado, Ministério da Administração Estatal de Timor-Leste, com a sua acção orientada, por Decreto-Lei n.º 3/2016 de 16 de Março, para a melhoria dos bens e dos serviços prestados aos cidadãos do Distrito de Díli, no qual se inclui a cidade capital. Díli foi fundada em 1769 e elevada à categoria de cidade em 1864. Em 20 de Maio de 2002, restabeleceu o estatuto de capital da República Democrática de Timor-Leste.



### União das Cidades Capitais de Língua Portuguesa (UCCLA)

Asosiasaun Intermunicipal ba Natureza Internacional hari iha Tinan 1985 ho Sede iha Lisboa/Portugal, ho Objetivo Principal ida hodi fomenta entendimento ho koperasaun ho membro Municipius (Nebe Cidade Dili mos halo Parte). Hodi ida ne Progresso ho Povo nia moris diak hosi Membros sira da-daun ne halo parte Cidades 56, Empresas 26 Namakari iha Nasaun 10 iha continente 5 (lima).

Associação intermunicipal de natureza internacional, fundada em 1985 e sediada em Lisboa/Portugal, com o principal objectivo de fomentar o entendimento e a cooperação entre os seus municípios membro (dos quais faz parte a cidade de Díli), tendo em vista o progresso e o bem-estar dos seus habitantes. Os seus membros, actualmente, 56 cidades e 26 empresas encontram-se espalhados por 10 países e 5 continentes.



### Câmara Municipal de Lisboa (CML)

Orgaun ezekutivu prinsipal representativu Municipio Lisboa nian, ho misaun ida atu define no ezekuta politika defesa, promosaun ba interese ho satisfasaun nesidades popula-saun lokal nian. Konstituissaun Camara Munisipal Lisboa hanesan orgaun adminis-trasaun periferika hosi uluk kedas tinan 1179 ho sinal faro! cidade Lisboa hodi D.Afonso Henriques.

Órgão executivo colegial representativo do município de Lisboa, tendo por missão definir e executar políticas de defesa, de promoção dos interesses e satisfação das necessidades da população local. A constituição da Câmara Municipal de Lisboa, enquanto órgão da administração periférica, remonta a 1179, com a outorga do Foral à cidade de Lisboa, por D. Afonso Henriques.

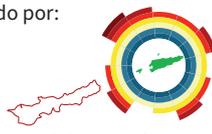


Projeto financiado por:



UNIÃO EUROPEIA

Projeto executado por:



Autoridade Municipal de DILI



UNIÃO DAS CIDADES CAPITAIS DE LÍNGUA PORTUGUESA



LISBOA  
CÂMARA MUNICIPAL